



# Mitteilungsblatt

der Stadt Wangen im Allgäu  
für die Ortschaft

## Deuchelried



Jahrgang 2024

Freitag, den 7. Juni 2024

Nummer 23

# WAHLAUFRUF

## Kommunal- und Europawahl 2024

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

**am Sonntag, den 09. Juni 2024** finden die Wahlen des Ortschaftsrats Deuchelried, des Gemeinderats der Großen Kreisstadt Wangen im Allgäu, des Kreistags des Landkreises Ravensburg und des Europaparlaments in Straßburg statt.

Mit Ihrer Stimmabgabe haben Sie die Möglichkeit die Kommunal- und Europapolitik für die nächsten Jahre mitzubestimmen.  
Machen Sie daher von Ihrem Wahlrecht Gebrauch und gehen Sie zur Wahl.

**Das Wahllokal in Deuchelried ist am Sonntag von 8:00 Uhr bis 18:00 Uhr geöffnet und befindet sich für den Wahlbezirk im Dorfgemeinschaftshaus in Deuchelried.**

**Bitte die Briefwahlunterlagen zur Kommunal- und Europawahl nur bis Freitag, 07. Juni 2024 18:00 Uhr in den Briefkasten der Ortsverwaltung einwerfen.**

**Danach können Sie die Umschläge bis Sonntag, 09. Juni 2024 bis 17.45 Uhr in Wangen in den Briefkasten beim Rathaus (an der Rath austür, Haupteingang Marktplatz) einwerfen.**

**Markus Leonhardt**  
Ortsvorsteher Deuchelried





## ÄRZTLICHER NOTDIENST

**Rufnummer für den ärztlichen Notfalldienst (allgemein-, kinder-, augen- und HNO-ärztlicher Notfalldienst):**

**116117 (Anruf ist kostenlos)**

**Öffnungszeiten und Anschrift der Notfallpraxis:**

Allgemeine Notfallpraxis Wangen  
Oberschwabenklinik – Westallgäu-Klinikum Wangen  
Am Engelberg 29, 88239 Wangen im Allgäu  
Sa., So. und an Feiertagen 9 – 19 Uhr

Bei Notfällen, zum Beispiel Ohnmacht, Herzinfarkt, akuten Blutungen oder Vergiftungen, alarmieren Sie bitte sofort den Rettungsdienst unter der

**Notrufnummer 112.**

### Zahnärztlicher Notdienst

Einheitliche Rufnummer (0180) 5911630

### Sozialstation St. Vinzenz, Wangen

rund um die Uhr zu erreichen unter  
Tel. (07522) 914230

### Intermed Krankenpflege

#### Schliz & Partner, Wangen

rund um die Uhr Tel. (07522) 80000

## APOTHEKENDIENST

### Nacht- und Sonntagsdienst der Apotheken

#### Freitag, 07. Juni 2024:

Wassertor-Apotheke, Wassertorstr. 51,  
88316 Isny, Tel: (07562) 97580

#### Samstag, 08. Juni 2024:

Rochus-Apotheke, Herrenstr. 22,  
88239 Wangen, Tel: (07522) 21379

#### Sonntag, 09. Juni 2024:

Elisabethen-Apotheke, Marktstr. 23,  
88299 Leutkirch, Tel: (07561) 3622

#### Montag, 10. Juni 2024:

Schloß-Apotheke, Marktstr. 18,  
88410 Bad Wurzach, Tel: (07564) 93330

#### Dienstag, 11. Juni 2024:

Beilharz-Apotheke, Wassertorstr. 6,  
88316 Isny, Tel: (07562) 97470

#### Mittwoch, 12. Juni 2024:

Apotheke im Gesundheitszentrum, Siemensstr. 12,  
88239 Wangen, Tel: (07522) 931077

#### Donnerstag, 13. Juni 2024:

Kornhaus-Apotheke, Kornhausstr. 12,  
88299 Leutkirch, Tel: (07561) 9 88 8 0

#### Freitag, 14. Juni 2024:

Apotheke Amtzell am Cosner Platz, Martinstr. 3,  
88279 Amtzell, Tel: (07520) 9669740

*Jeweils von 08:30 - 08:30 Uhr am nächsten Tag, ohne Gewähr*

## BEKANNTMACHUNGEN DER ORTSCHAFT

### Öffnungszeiten der Ortsverwaltung

Montag: **geschlossen**  
Dienstag: 08:00 - 12:00 Uhr  
Mittwoch: **geschlossen**  
Donnerstag: 08:00 - 12:00 Uhr  
Freitag: 08:00 - 12:00 Uhr

Unsere Ortsverwaltung können Sie auch gerne per E-Mail kontaktieren unter der E-Mail: [ov-deuchelried@wangen.de](mailto:ov-deuchelried@wangen.de)  
**Die Sprechzeiten unseres Ortsvorstehers sind am Dienstag von 08:00 bis 12:00 Uhr sowie am Donnerstag von 14:00 bis 17:30 Uhr.**

**Bitte vereinbaren Sie telefonisch einen Termin.**

**Es sind auch Termine außerhalb der Sprechzeit mit telefonischer Vereinbarung möglich.**

### Terminübersicht 2024

#### Juni

##### Donnerstag, den 06. Juni

14.00 - 17.00 Uhr Dorfmarkt auf dem Dorfplatz

##### Freitag, 07. Juni

ab 06.00 Uhr Papiertonne

##### Sonntag, den 09. Juni

08.00 - 18.00 Uhr Kommunal- u. Europawahl im DGH

##### Montag, 10. Juni

**08.00 - 12.00 Uhr Ortsverwaltung geschlossen**

##### Dienstag, 11. Juni

ab 06.00 Uhr Restmüll

##### Donnerstag, den 13. Juni

14.00 - 17.00 Uhr Dorfmarkt auf dem Dorfplatz

##### Montag, 17. Juni

ab 06.00 Uhr Gelbe Tonne

09.15 - 10.15 Uhr „körperlich und geistig fit“

10.30 - 11.30 Uhr im Pfarrsaal Deuchelried

##### Dienstag, 18. Juni

ab 06.00 Uhr Biotonne

##### Mittwoch, 19. Juni

Halbtagesausflug Seniorenkreis

##### Donnerstag, den 20. Juni

14.00 - 17.00 Uhr **Jubiläums-Dorfmarkt auf dem Dorfplatz**

##### Dienstag, den 25. Juni

ab 06.00 Uhr Restmüll

##### Donnerstag, den 27. Juni

14.00 - 17.00 Uhr Dorfmarkt auf dem Dorfplatz

##### Sonntag, den 30. Juni

10.00 - 15.00 Uhr Kirchenpatrozinium

08.00 - 18.00 Uhr Mountainbiking an der Grundschule

**Bitte beachten Sie, dass die Abfahrtstermine je nach Wohnbereich abweichen können.**

**Diese entnehmen Sie bitte Ihrem persönlichen Müllkalender.**



## Schließtag

### Ortsverwaltung geschlossen

Am Montag, den **10. Juni 2024** ist die Ortsverwaltung Deuchelried geschlossen. An diesem Tag wird die öffentliche Auszählung der Europa- und Kommunalwahlen fortgesetzt. Am Dienstag, den 11. Juni 2024 sind wir wieder zu den Öffnungszeiten für Sie da.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.



## Dorfmarkt Info

### Donnerstag, 06.06.2024 14 – 17 Uhr

Berger Schleifwägele, Stiftung Liebenau Obst und Gemüse, Fleisch/Wurst Metzgerei Joos, Brot Bäckerei Huber, Käserei Leupolz/Zurwies, Argentaler Forellenzucht, N. Heim Wald- und Blütenhonig, PastaManufaktur „RamiPasti“, Fa. MIVITA (Fr. Martina Werner), Firma RASO Naturprodukte, Kaffee und Kuchen

### Donnerstag, 13.06.2024 14 – 17 Uhr

Stiftung Liebenau Obst und Gemüse, Fleisch/Wurst Metzgerei Joos, Brot Bäckerei Huber, Käserei Leupolz/Zurwies, Argentaler Forellenzucht, N. Heim Wald- und Blütenhonig, PastaManufaktur „RamiPasti“, Fa. Edelschmaus (Gabi Mayinger), Kaffee und Kuchen

### Donnerstag, 20.06.2024 14 – 17 Uhr

JUBILÄUMSMARKT Stiftung Liebenau Obst und Gemüse, Fleisch/Wurst Metzgerei Joos, Brot Bäckerei Huber, Käserei Leupolz/Zurwies, Argentaler Forellenzucht, N. Heim Wald- und Blütenhonig, PastaManufaktur „RamiPasti“, Fa. MIVITA (Fr. Martina Werner), Firma RASO Naturprodukte, Kaffee und Kuchen

### Donnerstag, 27.06.2024 14 – 17 Uhr

Stiftung Liebenau Obst und Gemüse, Fleisch/Wurst Metzgerei Joos, Brot Bäckerei Huber, Käserei Leupolz/Zurwies, Argentaler Forellenzucht, N. Heim Wald- und Blütenhonig, PastaManufaktur „RamiPasti“, Kaffee und Kuchen

## VEREINSNACHRICHTEN AUS DER ORTSCHAFT

## SCHÜTZENGILDE DEUCHELRIED



## Feierliche Ständeinweihung bei der Schützengilde Deuchelried

Am vergangenen Sonntag, den **2. Juni 2024**, war es endlich soweit: Die Schützengilde Deuchelried feierte die Einweihung ihrer neuen elektronischen Schießstände. Zahlreiche

geladene Gäste wohnten der offiziellen Zeremonie bei, bei der Oberschützenmeister Winfried Merk gemeinsam mit seinen Stellvertretern Herbert Krauß und Stefan Jocham feierlich das Band zur Freigabe durchschnitten.

Winfried Merk zeigte sich sichtlich erfreut und dankbar: „Es ist wunderbar, heute alle diejenigen hier zu haben, die uns bei unserem Projekt unterstützt haben. Obwohl wir unsere elektronischen Schießstände schon eine Weile in Betrieb haben, wollten wir den finalen Akt mit der Ständeinweihung noch durchführen. Dies gibt uns die Gelegenheit, unseren Unterstützern nochmals Danke zu sagen und zu zeigen, was wir gemeinsam geleistet haben.“

Auch Sonja Reisch von der Volksbank Allgäu-Oberschwaben, die das erfolgreiche Crowdfunding-Projekt begleitet hat, lobte in ihrer Rede das Engagement der Schützengilde und hob hervor, dass dieses Projekt das bisher erfolgreichste Crowdfunding-Projekt der Volksbank war. Ortsvorsteher Markus Leonhardt erwähnte in seiner Ansprache den Mut der Schützengilde, diesen Schritt zu wagen, und betonte, wie wichtig diese Modernisierung für die Zukunft des zweitältesten Vereins der Gemeinde ist.

Im Laufe des Tages besuchten geschätzte 200 Personen das Schützenhaus, um die modernisierte Schießanlage zu besichtigen und selbst ein paar Schüsse abzugeben. Die Besucher waren beeindruckt von den neuen Sportgeräten und den modernen Möglichkeiten, die die elektronischen Schießstände bieten. Zahlreiche interessante Gespräche wurden geführt und tolle Ergebnisse erzielt.

Die Schützengilde Deuchelried bedankt sich bei allen Unterstützern und Helfern, die dieses Projekt möglich gemacht haben. Gemeinsam haben wir Großes erreicht und freuen uns auf viele spannende Wettkämpfe auf unserer neuen Anlage.



Von links nach rechts: Oberschützenmeister Winfried Merk, 3. Vorstand Herbert Krauß und 2. Vorstand Stefan Jocham beim feierlichen Durchschneiden des Bandes zur Freigabe der neuen elektronischen Schießstände.

## AUS DEN ORTSCHAFTEN

## OPEN-AIR-Veranstaltung auf dem Hofgut Durrenberg.

Bernd Kohlhepp präsentiert „Hämmerle Räumt Auf!“ am **14.06.2024 um 20:00 Uhr**. Das schwäbische Kabarett enthält neue Songs, Szenen mit Herrn Hämmerle beim Klassentreffen und in „Hamlet“, sowie ein Wiedersehen mit Frau Schwerdtfeger, Hotte und Manne. Hämmerle überprüft seine Habseligkeit.

ten von Keller bis Speicher, um Platz zu schaffen und den Müll zu trennen, bevor er anfällt. Er geht aktuellen Problemen auf den Grund und bietet seine einzigartigen Lösungen an. Bernd Kohlhepp wird als vielseitiges Talent gepriesen, das mit schwäbischer Mundart virtuos umgeht und ein Publikum zum Lachen und Nachdenken bringt.

Die Veranstaltung findet OPEN AIR statt. Bei schlechtem Wetter wird die Veranstaltung im Kulturstadl auf dem Hofgut Durrenberg stattfinden. Tickets: [www.resevix.de](http://www.resevix.de).

## ALLGEMEINE BEKANNTMACHUNGEN

### Deutsches Rotes Kreuz

#### DRK Blutspendedienst

**Sommer, Sonne, Freizeitplanung: Blut spenden nicht vergessen!**

**Sommerliches Wetter und Feiertage locken mit vielen Freizeitmöglichkeiten. Der DRK-Blutspendedienst erinnert daran, die Blutspende nicht zu vergessen**

Die ersten Sommertage locken in diesen Wochen viele Spender\*innen weg von der Spenderliege. Leere Liegen bei der Blutspende können zu einem Problem werden: Unfälle und Krankheiten machen vor gutem Wetter keinen Halt. Das DRK bittet zur Blutspende.

**Worauf warten? Jetzt liegend Leben retten!**

**Nächster Termin:**

**Donnerstag, dem 27.06.2024 oder Freitag, dem 28.06.2024 von 14:00 Uhr bis 19:30 Uhr**

**Gemeindezentrum St.Ulrich, Karl-Speidel-Str.11 88239 Wangen**

**Jetzt Blutspendetermin online reservieren unter [www.blutspende.de/termine](http://www.blutspende.de/termine)**

Täglich werden allein in Baden-Württemberg und Hessen mehr als 2.700 Blutspenden benötigt. Patient\*innen aller Altersklassen sind auf eine kontinuierliche und lückenlose Versorgung angewiesen.

**Hätte, könnte, sollte - einfach machen!**

Blut spenden ist eine der einfachsten und schnellsten guten Taten: Das DRK bietet täglich zahlreiche Termine in der Region an. Wer sich nicht alleine zur ersten Spende traut, der motiviert einfach Freunde, Bekannte und/oder Verwandte zusammen einen Termin zu reservieren.

**Blut spenden? So einfach läuft's:**

1. Wunschtermin online reservieren und am Tag der Spende reichlich (alkoholfrei) trinken
2. Anmeldung vor Ort unter Vorlage des Personalausweises
3. Ausfüllen des medizinischen Fragebogens
4. Kurzes, ärztliches Gespräch und eine kleine Laborkontrolle
5. Die Blutspende: Abnahme von ca. 500 ml Blut, dauert nur 5 - 10 Minuten
6. Ruhepause und leckere Snacks im Anschluss an die Spende. Alle Termine und weitere Informationen unter [www.blutspende.de](http://www.blutspende.de) oder unter **0800 11 949 11**.

### Stellenausschreibung

Bei der **Großen Kreisstadt Wangen im Allgäu** ist zum **nächstmöglichen Zeitpunkt** folgende Stelle zu besetzen:

- **Sachbearbeitung (w/m/d) für die Ortsverwaltung Schomburg**
- unbefristete Teilzeitstelle mit 19,50 Wochenstunden
- Eingruppierung bis Entgeltgruppe 6 TVöD

**Es erwartet Sie eine Bezahlung mit den tariflichen Steigerungen im öffentlichen Dienst.**

Nähere Informationen und die ausführliche Ausschreibung zu diesen Stellen finden Sie auf der Homepage der Stadt Wangen. Wir freuen uns auf Ihre **Bewerbung bis zum 23.06.2024** auf unserer Homepage unter <https://www.mein-check-in.de/wangen>. Bitte nutzen Sie den Service unseres Online-Bewerbungsverfahrens.

### Deutscher Trachtenverband e.V.

**Deutsches Trachtenfest vom 7. bis 9. Juni 2024 in Wangen im Allgäu**

Der Deutsche Trachtenverband, die Stadt Wangen und die Landesgartenschau GmbH laden von Freitag, 7. bis Sonntag, 9. Juni 2024, zum Deutsches Trachtenfest nach Wangen im Allgäu ein. Es wird offiziell am Freitag um 17 Uhr auf der Bühne am Marktplatz eröffnet.

Nach dem Baden-Württemberg-Abend am Freitag ab 19 Uhr auf der Sparkassen-Kulturbühne in der ERBA gibt es am Samstag von 10 bis 18 Uhr Darbietungen in der Altstadt und auf dem LGS-Gelände auf insgesamt sieben Bühnen. Abends wird wieder auf der Sparkassen-Kulturbühne getanzt, gespielt und gefeiert, Motto: „Der Deutsche Trachtenverband stellt sich vor“. Am Sonntag findet nach dem Gottesdienst um 10 Uhr in St. Martin der Festumzug mit 120 Trachtengruppen aus ganz Deutschland und Vorarlberg sowie 700 Musikerinnen und Musiker statt. Beginn ist um 12.30 Uhr. Der Umzug führt von der Lindauer Straße durch die Altstadt, über die Karlstraße, Klosterbergstraße, Aumühle- und Kanalweg zum Südring und dann im Auwiesenberg beim 24-Stundeneingang ins Gelände der Landesgartenschau. Er endet an der Sparkassen-Kulturbühne, wo es einen Fahneeinmarsch geben wird.

Die Veranstalter rechnen über das Wochenende mit mehreren Tausend Trachten im Stadtbild. Am Sonntag beim Umzug sind mehr als 4000 Trachtenträgerinnen und -träger dabei sein. Die nördlichsten Vertreter kommen aus Wyk auf Föhr, die südlichsten aus Vorarlberg. Oberbürgermeister Michael Lang heißt sie alle herzlich willkommen. „Wir freuen uns sehr, dass so viele Trachten- und Brauchtumsvereine nach Wangen kommen und ihr Trachtenfest in unserer historischen Altstadt und im Park der Landesgartenschau feiern!“, sagt er.

„Der Deutsche Trachtenverband e. V. ist der Dachverband aller Heimat- und Trachtenvereine in Deutschland, die Interessenvertretung der einzelnen Landesverbände auf Bundesebene und der Ansprechpartner im europäischen Dialog der Kulturen“, wie der Präsident des Bundesverbands, Knut Kreuch sagt. Ihm gehören rund eine Million Trachtenträgerinnen und -träger an. Auch im weltweiten Netzwerk ist der Verband Vermittler der Heimatpflege, der Volkskunde, von Brauch und Sitten, der regionalen und landestypischen Kleidung, der Mundart und Muttersprache, von Volkslied, Volkstanz und der historischen Feste, des historischen Volksschauspiels und Laientheaters, der Erhaltung des traditionellen Handwerks oder der denkmalgeschützten Bausubstanz. Entsprechend bunt wird das Bühnenprogramm am Samstag, 8. Juni 2024, sein. Musik spielt eine große Rolle, es wird gesungen und getanzt. Aber es wird auch andere folkloristische Darbietungen geben. Zuschauerinnen und Zuschauer dürfen sich überraschen lassen. „Wir danken der Stadt Wangen und der Landesgartenschau, dass wir an diesem Wochenende mit unserem Deutschen Trachtenfest zu Gast sein dürfen“, sagt Kreuch.

Dass das Deutsche Trachtenfest vom 7. bis zum 9. Juni 2024 in Wangen gefeiert wird, wurde vor elf Jahren beim 100-jährigen Bestehen des Wangener Trachtenvereins D'Argentaler ins Auge gefasst und seit drei Jahren intensiv vorbereitet. „Für



uns ist das Deutsche Trachtenfest das bisher größte Ereignis in der Geschichte des Vereins“, sagt die Vorsitzende des Trachtenvereins, Brigitte Kobel. „Wir danken dem Deutschen Trachtenverband, der Stadt Wangen und der Landesgartenschau, dass dieses Fest in Wangen stattfinden kann.“

Bereits am 28. April wurde im Stadtmuseum in der Eselmühle eine Ausstellung des Deutschen Trachtenverbands eröffnet. Zu sehen sind dort noch bis einschließlich Sonntag, 9. Juni 2024, zehn „Trachten des Jahres“ aus (fast) ganz Deutschland. Sie beweisen die Vielfalt der Alltags- und Festtagstrachten. „Es ist das erste Mal, dass einem Deutschen Trachtenfest so eine Ausstellung vorausgeht“, sagt Gunter Dlabal, Vizevorsitzender des Deutschen Trachtenverbands und dankte der Stadt Wangen für die Idee und ihre Gastfreundschaft.

Am Samstag und Sonntag findet auf dem Parkplatz P1 beim Milchpils ein Trachtenmarkt statt. Dort gibt es an den Ständen von elf Händlern alles, was eine Tracht komplettiert. Der Parkplatz ist deshalb ab Samstag, 6 Uhr gesperrt.

## Das Programm im Überblick

### Freitag

- 17 Uhr Eröffnung auf dem Marktplatz
- 19 Uhr Der Baden-Württemberg-Abend auf der KSK-Kulturbühne

### Samstag

- 10 bis 19 Uhr 17 Uhr Bühnenprogramm auf sieben Bühnen in der Altstadt (Marktplatz, Postplatz, Eselmühle) und auf dem Landesgartenschauengelände
- 19 Uhr Der Deutsche Trachtenverband stellt sich vor auf der KSK-Kulturbühne

### Sonntag

- 10.00 Uhr Gottesdienst in St. Martin
- 12.30 Uhr Beginn des Festumzuges in der Lindauer Straße 121  
Gruppen Umzugsweg: Martinstor - Paradiesstraße - Marktplatz - Herrenstraße - Schmiedstraße - Eselberg - Bindstraße - Saumarkt - Karlstraße - Klosterbergstraße - Aumühleweg - Kanalweg - Südring - Auwiesenweg - Landesgartenschauengelände Auflösung an der KSK-Kulturbühne

anschließend Fahneneinmarsch,  
Grußworte und Bühnenprogramm

### Als Ehrengäste aus der Politik werden erwartet:

- Rita Schwarzelühr-Sutter (Parlamentarische Staatssekretärin im Bundesministerium des Innern)
- Marion Gentges (Ministerin für Justiz und Europa Baden-Württemberg)

### Vertreter des Trachtenverbandes:

- Gunter Dlabal (1. Vizepräsident des Deutschen Trachtenverbandes)
- Reinhold Frank (Präsident des Landesverbandes der Heimat- und Trachtenverbände Baden-Württemberg)
- Werner Halder (Vorsitzender des Bodenseegaus)
- Brigitte Kobel (Vorsitzende des Heimat- und Trachtenvereins D'Argentaler Wangen im Allgäu)

### Festbüro:

Das Festbüro ist in der Mensa der neuen Kreissporthalle (Jahnstraße 9, 88239 Wangen / Allgäu) untergebracht. Dort melden sich die Teilnehmerinnen und Teilnehmer nach ihrer Ankunft an und werden mit allem ausgestattet, was sie für die Festtage brauchen, wie zum Beispiel den Festbündel, der ihnen Bewegungsfreiheit zwischen Stadt und LGS-Gelände ermöglicht.

### Anfahrt:

Die Besucher werden gebeten, soweit möglich, auf den eigenen Pkw zu verzichten und die öffentlichen Verkehrsmittel zu

benutzen. Nähere Infos finden Sie auf

<https://lgs-wangen2024.de/besuch/anreise-parken/>

### Parken:

Für die Teilnehmer und Besucher stehen die öffentlichen Parkplätze im Stadtgebiet zur Verfügung. Sobald die Parkplätze Nord und Süd gefüllt sind, werden die Autofahrer auf die weiteren Wangener Parkplätze umgeleitet. Zur Verfügung steht dann auch der Überlaufparkplatz auf dem ehemaligen Kutterareal an der Zeppelinstraße. Den Bussen der teilnehmenden Vereine wird von der Veranstaltungsleitung ein eigener zusätzlicher Parkplatz zugewiesen.

### Unterkunft:

Die Hotels und Ferienwohnungen in der Stadt sind nach Auskunft des Gästeamts Wangen ausgebucht. Wer noch eine Unterkunft sucht, wird aber gern vom Gästeamt in die nähere Umgebung vermittelt. In den Gemeinschaftsunterkünften Argensporthalle, Lothar-Weiß-Halle und Ebnetporthalle übernachten von Freitag bis Sonntag rund 450 Personen.

### Eintritt:

Die Veranstaltungen in der Altstadt können kostenfrei besucht werden. Für die Veranstaltungen auf der Sparkassen-Kulturbühne ist eine gültige Eintrittskarte für die Landesgartenschau Voraussetzung.

### Sperrungen:

Wegen des Festumzugs zum Deutschen Trachtenfest am Sonntag, 9. Juni 2024, sind die Wangener Altstadt sowie folgende betroffene Straßen ab ca. 11.30 Uhr für den gesamten Fahrzeugverkehr gesperrt: Lindauer Straße, Im Urteil, Am Niederdorf, Liebigstraße, Jahnstraße, Gütleweg, Wolfgangstraße, Klosterbergstraße, Aumühleweg, Kanalweg, Südring und Auwiesenweg. Eine Umleitungsstrecke wird entsprechend eingerichtet. Die Sperrungen werden nach Ende des Festumzuges um ca. 16 Uhr wieder aufgehoben.

### LGS-Doppeldeckerbus:

Der Landesgartenschau-Shuttlebus wird während der Sperrzeit nicht über die Altstadt fahren, sondern ausschließlich den Bahnhof und den Parkplatz Süd 00 verbinden.

### Projektleitung:

Hermann Spang, Leiter Amt für Kultur und Sport  
Kontakt: Zunfthausgasse 4, 88239 Wangen im Allgäu,  
Telefon: 07522 74240, E-Mail: hermann.spang@wangen.de

### Weitere Infos wie Bühnenprogramm etc

[www.deutsches-trachtenfest-2024.de](http://www.deutsches-trachtenfest-2024.de)

## Agentur für Arbeit Konstanz-Ravensburg

### Kurzarbeitergeld für vom Hochwasser betroffene Betriebe

*Das aktuelle Hochwasser richtet in Baden-Württemberg erhebliche Schäden an. Besonders betroffen sind unter anderem der Bodenseekreis und der Landkreis Ravensburg. Die Agentur für Arbeit Konstanz-Ravensburg weist daher darauf hin, dass für Arbeitsausfälle von Arbeitnehmenden in Betrieben, die von Hochwasserschäden betroffen sind, Kurzarbeitergeld gezahlt werden kann.*

Wenn der Betrieb unmittelbar von der Hochwasserkatastrophe betroffen ist, kann bei Arbeitsausfall unter bestimmten Voraussetzungen Kurzarbeit auf Basis eines unabwendbaren Ereignisses angezeigt werden. Bestehende Betriebsausfallversicherungen sind vorrangig zu beachten. Unternehmen steht die gebührenfreie Hotline 0800 4 5555 20 zur Verfügung. Die Anzeige kann auch online erfolgen.

Für die aktuellen Hochwasserschäden gelten die bestehenden gesetzlichen Regelungen für das Kurzarbeitergeld. Im Gegensatz zum konjunkturell bedingten Kurzarbeitergeld gibt es für solche Krisenfälle zusätzliche Erleichterungen: Beschäftigte, in deren Betrieb die Arbeit wegen Hochwasser ausfällt, können außerdem bei Aufräumarbeiten in ihrem Betrieb helfen,



ohne dass sie den Anspruch auf Kurzarbeitergeld verlieren. Ferner wird es regelmäßig nicht notwendig sein vor der Zahlung von Kurzarbeitergeld Arbeitszeitkonten auszugleichen oder Urlaubstage zu nehmen.

Auch Produktionsbetriebe, die von ihrem Zulieferer wegen des Hochwassers kein Material erhalten, können Kurzarbeitergeld beantragen. Dies gilt genauso im umgekehrten Fall, nämlich wenn ein Zulieferer seine Waren nicht an seinen Abnehmer übergeben kann, weil dieser vom Hochwasser betroffen ist.

## AUS DEM UMLAND

### Katholische Arbeitnehmer-Bewegung (KAB)

#### Geführte Radtour zu PV-Anlagen

Die Radtour startet am Freitag, den 14. Juni um 13:00 Uhr am Bahnhof Ravensburg. Zwei spannende Beispiele für Solarenergie im Landkreis Ravensburg werden besichtigt. Zunächst wird eine Agri-PV-Anlage im Kompetenzzentrum Obstbau in Bavenndorf (KOB) besichtigt, danach führt die Tour ins Hinterland nach Weingarten. Dort werden verschiedene Balkon-PV-Anlagen erklärt und Fragen zur Montage und Wirtschaftlichkeit beantwortet. Mittlerweile sind diese Anlagen auch für Mieter interessant. Die Veranstaltung wird von der KAB in Kooperation mit dem Landkreis Ravensburg und dem BUND Bodensee-Oberschwaben durchgeführt.

Die Tour endet in Weingarten. Dauer 4,5 Stunden, Strecke ca. 20 km, Kosten 10 Euro. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt, deshalb ist eine Anmeldung über <https://eveeno.com/310388560> notwendig.

### Erfahrung trifft Neugier - Das neue Format auf der Waldburg

#### Ein Programm das Generationen verbindet

Am Mittwoch, den 05.06.2024 startet das neue Veranstaltungsformat der Waldburg -ERFAHRUNG TRIFFT NEUGIER. Von 14 bis 18 Uhr wird ein Programm für Groß und Klein geboten, das alle Generationen begeistert und verbindet.

Wie lebte es sich noch ohne Handy und ohne Auto? Wie war das damals ohne Internet, ohne Fernsehen? Wie hat man sich früher verabredet? Wie hat man Kontakt gehalten zu Freunden? Gab es in jeder Wohnung Toilette und Badezimmer? Wie wurde geheizt? Was haben die Eltern und Großeltern erlebt und erzählt, was heute so ganz anders ist?

Diese und viele andere Fragen zum Leben in früheren Zeiten kommen zur Sprache und jeder kann sich mit seinen Erfahrungen einbringen und sein Wissen teilen. Ein tolle Gelegenheit für einen Ausflug von Oma und Opa mit Enkeln, für Seniorenpaare, Gruppen und Alleinstehende, die sich austauschen und in Erinnerungen schwelgen möchten und neugierige Kinder, die gern Erfahrungen sammeln.

Zu den Aufgaben eines Museums gehört das Bewahren und das Vermitteln von Wissen. Wer kann Wissen besser vermitteln als Zeitzeugen? Einmal selbst Zeitzeuge sein in einer Führung und die jüngsten Burgbesucher an den eigenen Erfahrungen teilhaben lassen, sie verblüffen und inspirieren. Wir möchten den Austausch der Generationen fördern. Senioren und Kinder können viel von einander lernen. Die Älteren können sich einmal zurück erinnern, ihre Kindheit wieder aufleben lassen, sich miteinander austauschen und ihr Wissen weitergeben. Die Kinder tauchen ein in eine Welt ohne digitale Hilfsmittel.

Zum Programm:

14 Uhr Kräuterführung Start beim Parkplatz in der Amtzeller Str. 7.

15 Uhr Start der interaktiven Führung zum Leben in früheren Zeiten, TEILHABEN statt nur teilnehmen.

16 Uhr Der Burgkastellan erklärt den Umgang mit Schwarzpulver und Co., wird mit so manchen Mythen aufräumen und einen Böllerschuss aus einer Kanone abgeben.

17 Uhr überrascht Zong der Troll die Besucher im Innenhof - ein tolles Fotomotiv.

Von 14 bis 17 Uhr werden gemeinsam Wappen entwickelt, entworfen und gemalt - ein Wappen verbindet eine Familie über viele Generationen.

Drei Optionen stehen an diesem Tag offen um die Waldburg zu erreichen:

1. Der Weg ist das Ziel - Begehen Sie im eigenen Tempo den Burgberg. Verschnaufen Sie an den Themenstelen zur Geschichte der Waldburg und zum Mittelalter und kommen sie inspiriert bei uns an.
2. Um 14 Uhr startet eine Kräuterführung vom Parkplatz bis zur Burg. Etwa 50 Minuten Zeit wird sich genommen den Burgberg langsam zu erkunden. Erfahren Sie dabei wissenswertes zu den Wildpflanzen - was ist essbar? Welche Pflanzen sind medizinisch nutzbar? Interessant und spannend für die Großen und Kleinen.
3. An diesem Tag ist von 14 bis 17.30 Uhr auch ein Shuttleservice vom Parkplatz in der Amtzeller Straße 7 auf die Burg eingerichtet, um auch den Menschen, die nicht gut zu Fuß sind, den Weg auf die Waldburg zu ermöglichen. Pro Wegstrecke und Person werden 3 Euro berechnet. Hotline zum Burghuttle 07529/9732513

Weitere Termine der neuen Veranstaltungsreihe jeweils mittwochs am 03.07.24, 31.07.24, 14.08.24 und 11.09.24.

### Bauernhaus Museum Wolfegg

#### Lesung mit Musik von Tom Vuk und Michael Moravek

8. Juni 2024, 17 - 20 Uhr

Mit seinem Romandebüt *Josip* hat sich der Waiblinger Kulturamtsleiter Tom Vuk auf Spurensuche nach der eigenen Herkunft begeben. Anfang der 1960er Jahren kam der Vater des Autors als sogenannter Gastarbeiter aus Kroatien nach Deutschland. Der Vater wollte nichts über die eigene Geschichte erzählen, weil er einen totalen Schnitt gemacht und damit seine Wurzeln gekappt habe, sagt Tom Vuk. Um herauszufinden, wie das Leben des Vaters hätte sein können, erfand der Autor die Geschichte. *Als Josip mit einem der ersten Gastarbeiterzüge in Stuttgart ankommt, bringt er außer Speck und Apfelstrudel auch eine eigene Geschichte mit. Seine Vorfahren erlebten den kroatischen Bauernaufstand, den Kampf an der russischen Front im Ersten Weltkrieg, die Gründung Jugoslawiens und das Leben der Partisanen im Zweiten Weltkrieg. Dabei ist Josip seit seiner Jugend bemüht, sich dem archaischen Leben und den Fehden in seiner Familie zu entziehen. Er verlässt das heimatliche Zagorje; auf seinem Weg liegen eine erste und eine zweite Liebe, eine Wahlfamilie, aber auch Vorbilder, die ihn enttäuschen und dazu zwingen, einen Weg für sich ganz allein zu finden.*

Der Künstler Michael Moravek stammt aus dem ehemaligen Jugoslawien und begleitet die Lesung mit Titeln, die sich um Entwurzelung und Heimatlosigkeit drehen. Dabei verwebt er Einflüsse aus der Literatur mit Erfahrungen aus der eigenen Migrationsgeschichte.

17.00 Uhr Führung durch die Ausstellung „kommen – schaffen – bleiben“ mit Dr. Tanja Kreutzer, Museumsleitung

18 Uhr Lesung und Songs mit Tom Vuk und Michael Moravek Anschl. lockerer Austausch bei Speis und Trank. Eintritt: 7,- Euro oder gültiges Tagesticket (um Anmeldung wird gebeten) | Ort: Tenne Fischerhaus unten | Wir bitten um Anmeldung unter [info@bauernhaus-museum.de](mailto:info@bauernhaus-museum.de)



## Landesgartenschau 2024



### KUNTER.BUNTE.LITERATUR

#### Wangener Lesebühne am 11. Juni mit „Mein Buch, dein Buch - Literatur im Argengarten“

Im Rahmen der Reihe KUNTER.BUNTE.LITERATUR kommt die Wangener Lesebühne am 11. Juni mit „Mein Buch, dein Buch - Literatur im Argengarten“ auf die Argenbühne der LGS Wangen. Von 10 - 18 Uhr stellen 8 Autorinnen und Autoren aus der Region ihre Bücher vor. Moderiert wird die Veranstaltung von Diemut M. Bek, Helga Müller, Christiane Link-Raule und Daniela Alge. Es lesen Karin Nowak, Alexandra Scherer, Helga Müller, Wolfgang Heintl, Jürgen Weing, Bruni Adler, Christiane Link-Raule und Diemut M. Bek.

#### Bärbel Oftring auf der Landesgartenschau

Im Rahmen der Reihe KUNTER.BUNTE.LITERATUR kommt die Biologin und Autorin Bärbel Oftring auf die Landesgartenschau Wangen. Am 11. Juni um 14:00 Uhr und 15:30 Uhr gibt sie mit Hilfe ihres Buches „Ich bau dir ein Haus, kleine Wildbiene“ Kindern im Grundschulalter einen Einblick in das Leben von Wildbienen. Anschließend bauen die Kinder unter ihrer Anleitung ein eigenes Insektenhotel. Der Workshop findet auf der Bühne Tanzboden statt und richtet sich an Kinder ab 6 Jahren. Die Veranstaltung wird vom Literatursommer Baden-Württemberg gefördert.

#### ERBA-Museum wird offiziell eröffnet

Das ERBA-Museum wird am Donnerstag, 6. Juni 2024, mit einer kleinen Feier um 19 Uhr in der ehemaligen Schmiede und elektrowerkstatt der ERBA und der heutigen energiezentrale offiziell eröffnet. Das Museum konnte als gemeinsames Projekt von der Stadt Wangen, den Stadtwerken, der Landesgartenschau und dem ERBA-Museum verwirklicht werden. Für die anschauliche museale Darstellung der 133-jährigen Geschichte der Baumwollspinnerei und -weberei sorgte Irina Leist. Der Eröffnung schließt sich ein Rundgang an. Treffpunkt ist beim Museum neben dem Turbinenhaus.

#### Trafogebäude in der ERBA zeigt Ausstellung zur Geschichte der Elektrizität

##### Expertin Ursula Winkler setzt Fotos von Christoph Morlok und spannende Informationen in Szene

„Schöne, überraschende Anlässe“ soll es während der Landesgartenschau geben, wenn es nach Wangens Oberbürgermeister Michael Lang geht. Ein solcher Überraschungsanlass war am Mittwochabend die kleine Feier zur Eröffnung der Ausstellung im sanierten Trafogebäude in der ERBA. Die Schau gibt die Geschichte der Stromversorgung der ehemaligen Spinnerei und Weberei wider. Dabei zeigt sie auch die engen Verbindungen nach Vorarlberg. Denn ohne das Wasserkraftwerk in Andelsbuch wäre Wangen nicht in dem Maße versorgt gewesen, wie es notwendig war. Bis heute kommt über den Knoten in Obermoosweiler Strom aus Vorarlberg nach Wangen und in die Region Oberschwaben /Allgäu.

##### Vor der Ausstellung stand die Sanierung

Bevor das alte Umspannwerk für die Landesgartenschau 2024 als Ausstellungsraum genutzt werden konnte, war eine gründliche Sanierung notwendig. Wie Projektleiter Hubert Meßmer erläuterte, soll das Gebäude später als Gewerbeeinheit nutzbar sein. Ziel der Sanierung war es, den Charakter der Fassade des im Jahr 1914 beauftragten und 1916 in Betrieb genommenen

Gebäudes zu erhalten. Im Inneren mussten zunächst die alten Anlagen zurückgebaut und Schadstoffe - unter anderem von Maschinenölen - entfernt werden. Die Fundamente und das Mauerwerk wurden ertüchtigt, der Dachstuhl neu eingedeckt, wobei die alten Balken erhalten bleiben konnten. Historische Fenster wurden ebenso saniert wie die Eingangstür und die Fassade. Neue Fenster wurden eingebaut. Der Dachstuhl des historischen Gebäudes wurde als Fledermausquartier ausgebaut. In die Gaube im Dach wurden deswegen eine Fledermausluke und im Dachgebälk Holzkästen für Fledermäuse eingebaut. Erhalten blieben einige technische Anlagenteile, zu sehen im ersten Stock des Hauses.

##### Bund ermöglicht Vieles durch das NPS III

Möglich wurde dies durch die erneute, dritte Aufnahme der ERBA ins Programm Nationale Projekte des Städtebaus des Bundes. Zum „NPS III“ unter dem Titel „Alte Energien neue erlebbar machen - Wasserkraft im 21. Jahrhundert“ gehört der gesamte Bereich rund um Kanal und Schweizer Platz mit Energiespielplatz samt Wissensvermittlung, Turbinenplatz, Gestaltung der Platzflächen inklusive der Werkstätten und Trafostation (ursprünglich als Transformerstation bezeichnet), die Kanalblicke „Hochkanal“ und „Tiefkanal“ sowie die Toilettenanlage beim Bocciaplatz.

##### Ensemble erinnert an die Geschichte der ERBA

So entstand auch ein ideales Ensemble, um die Geschichte der ERBA erlebbar zu machen. Oberbürgermeister Michael Lang dankte für die „großartige Unterstützung des Bundes, des Gemeinderats und der Aufsichtsräte“ sowie insbesondere Hubert Meßmer, der sich in alle besonderen Bauten der Landesgartenschau eingearbeitet hat wie Aussichtsturm, Landkreispavillon, Kindergarten und nun auch das Trafogebäude. Einen großen Dank richtete OB Lang an die beiden Ausstellungsmacher, den Wangener Fotografen Christoph Morlok und die Ausstellungsberaterin Ursula Winkler. Damit werde die Museummeile in der ERBA komplettiert. Zur Landesgartenschau seien so das Buch zur ERBA von Rainer Jensch und Susanne Müller, das ERBA-Museum nach dem Konzept von Irina Leist, die sozialgeschichtliche Führung von Helga Mayer und die historischen Tafeln durch Rainer Jensch und Helga Mayer entstanden. „Ich hätte nicht geglaubt, dass diese vier Themen in diesem Jahr fertiggestellt werden können. Es ist ein schöner Tag für die Stadt, die ERBA und die Landesgartenschau“, schloss er.

##### Großformatige Bilder zeigen die Vergangenheit

Die Ausstellung zeigt in großformatigen Bildern die Transformation der ERBA von der Industriebrache zum neuen Stadtteil. Teils kamen die Fotos und Grafiken aus dem Archiv, zum allergrößten Teil aber entstanden sie während der Fotodokumentation des ERBA-Umbaus durch Christoph Morlok. Die Schau beleuchtet die Anfänge der Energieversorgung der ERBA und später auch der NTW. Die Stromversorgung verband beide Gebiete bis 2023. Ursula Winkler richtete in ihrer Ansprache den Fokus auf die professionelle Arbeit des Fotografen, durch die der „Kosmos ERBA“ für die Nachwelt gesichert sei. „Er hielt eine Atmosphäre fest, die kaum jemand gesehen hat“, sagte sie.

##### Ehemalige ERBAner berichten in Interviews

Fünf Personen tragen ihre Perspektiven zur ERBA bei. Die Interviews können auf einem Monitor abgerufen werden. Dasselbe gilt für die großformatigen Fotos, die Christoph Morlok schon früh in 360-Grad-Technik gemacht hat. Gefunden hat er auch die Spuren der arbeitenden Menschen in den Hallen - vom aufgemalten Christbaum bis zum Pin-up-Raum und zu den Duschen, die zuletzt noch vom FC Wangen genutzt worden waren.

##### Strom in Tönen

Für die Grafik der Ausstellung sorgte federführend Amelie Rapp mit Unterstützung von Carola Linder. Der Münchner Musiker



Peter Frey hatte den Auftrag, passend zur Ausstellung Musik zu komponieren. 42 Minuten lang ist diese Musik und setzt auf spannende Art und Weise Strom in Töne um. Die Tonbilder begleiten die Ausstellung in einer Dauerschleife.

**Info:** Das Trafogebäude ist als Teil der Landesgartenschau von 9 bis 19 Uhr geöffnet.

## KIRCHENMITTEILUNGEN

### KIRCHENGEMEINDE St. Petrus Deuchelried



Pfarrbüro:

Tel. 07522/21148, Telefax 07522/909961

E-Mail: [Stpetrus.deuchelried@drs.de](mailto:Stpetrus.deuchelried@drs.de)

Homepage: [www.katholische-kirche-wangen.de](http://www.katholische-kirche-wangen.de)

#### Samstag 08. Juni

17.00 Uhr Heilige Messe in albanischer Sprache

19.15 Uhr Sonntagvorabendmesse

#### Sonntag 09. Juni, 10. Sonntag im Jahreskreis

19.00 Uhr Marienandacht an der Lourdes Grotte  
(bei Regen entfällt die Andacht)

#### Donnerstag 13. Juni

07.45 Uhr Schülergottesdienst

#### Sonntag 16. Juni, 11. Sonntag im Jahreskreis

09.00 Uhr Heilige Messe

19.00 Uhr Marienandacht an der Lourdes Grotte  
(bei Regen entfällt die Andacht)

#### Krankenkommunion

Termine zur Krankenkommunion können Sie mit Maria Bodenmiller vereinbaren.

Tel: 07522/20224

#### Rosenkranzgebet

So., Mo., Mi., Do. und Fr. um **17.00 Uhr** in der Pfarrkirche,

#### Besondere Totengedenken:

Sa. 08.06. Josef Leonhardt  
Pfarrer Leopold Vidal

#### Lourdes Grotte

Ab Sonntag 09. Juni, finden wieder die sonntäglichen Marienandachten an der Lourdes Grotte statt. Beginn ist jeweils um 19.00 Uhr. Zu diesem Gebet in der Stille und in der Natur sind sie herzlich eingeladen. Bei schlechtem Wetter entfällt die Andacht.

#### Seniorenkreis

Am Mittwoch 19. Juni machen wir unseren Halbtagesausflug, Abfahrt ist um 12.30 Uhr am Kirchplatz.

#### Körperlich und geistig fit bleiben

Unsere nächste Zusammenkunft ist am Montag 17.06.2024. Die Anfangszeiten bleiben unverändert, für Gruppe 1 um 09.15 Uhr und für Gruppe 2 um 10.30 Uhr. Herzliche Einladung!

## EVANGELISCHE KIRCHENGEMEINDE Wangen im Allgäu



„Der Menschensohn ist gekommen, zu suchen und selig zu machen, was verloren ist.“ | Lk 19,10

### Gottesdienste und Veranstaltungen

#### Donnerstag, 06.06.

10.00 Uhr Stadtkirche Gemeindehaus, Seniorentanz

14.00 Uhr Haus der Gemeinde Amtzell  
Ökumenischer Seniorennachmittag

17.00 Uhr Wittwaiskirche Jungschar

19.00 Uhr Wittwaiskirche „Bibeltreff“

19.30 Uhr Stadtkirche Gemeindehaus  
Start des Chorprojekts „Sing mal wieder im Gottesdienst in der Stadtkirche“

#### Sonntag, 09.06.

09.30 Uhr Stadtkirche Gottesdienst.

Im Anschluss Kirchencafé! (Dr. Jooß)

09.30 Uhr Kapelle OSK Gottesdienst (Verdeil)

10.00 Uhr Friedenskirche Gottesdienst (Hayen)

10.00 Uhr Sparkassen Kulturbühne LGS

Ökumenischer Gottesdienst

10.45 Uhr Wittwaiskirche Gottesdienst (Dr. Jooß)

#### Dienstag, 11.06.

09.30 Uhr Wittwaiskirche Krabbelgruppe „Kirchenmäuse“

16.00 Uhr Stadtkirche Gemeindehaus

Kinderkantorei

14.30 Uhr Wittwaiskirche Spielenachmittag  
für Senioren

19.30 Uhr Wittwaiskirche Wittwaiswerkstatt

#### Mittwoch, 12.06.

09.30 Uhr Stadtkirche Gemeindehaus

Krabbelgruppe „Kirchenmäuse“

18.30 Uhr Stadtkirche Gemeindehaus

„Mittwochs zur Mitte kommen“

19.30 Uhr Stadtkirche Gemeindehaus „einfach singen“

19.30 Uhr Stadtkirche Gemeindehaus

Sitzung des KGR

#### Donnerstag, 13.06.

10.00 Uhr Stadtkirche Gemeindehaus

Seniorentanz

17.00 Uhr Wittwaiskirche Jungschar

19.30 Uhr Stadtkirche Gemeindehaus

Chorprojekts „Sing mal wieder“

#### Samstag, 15.06.

10.00 Uhr Wittwaiskirche Kirche mit Kids (Hönig)

#### Sonntag, 16.06.

09.30 Uhr Stadtkirche Gottesdienst (Dr. Jooß)

10.00 Uhr Friedenskirche Gottesdienst (Verdeil)

10.30 Uhr Sparkassen Kulturbühne LGS

Ökumenischer Gottesdienst

10.45 Uhr Wittwaiskirche Gottesdienst (Dr. Jooß)

Die Stadtkirche ist für Gebete täglich bis 18 Uhr und die Wittwaiskirche täglich bis 19 Uhr geöffnet.

Bitte informieren Sie sich auch auf unserer Homepage [www.evkirche-wangen.de](http://www.evkirche-wangen.de) oder folgen uns auf Instagram.

#### Evang. Pfarramt Stadtkirche

Pfarrerin Dr. Elisabeth Jooß

Bahnhofplatz 6

88239 Wangen

Telefon: 07522 2324

[elisabeth.jooss@elkw.de](mailto:elisabeth.jooss@elkw.de)



**Evang. Pfarramt Wittwais**

Pfarrerin Friederike Hönig  
Siebenbürgenstraße 40  
88239 Wangen  
Telefon: 07522 6210  
friederike.hoenig@elkw.de

**Evang. Pfarramt Amtzell**

Pfarrerin Gabriele Verdeil  
Guttenbrunnstr. 22  
88279 Amtzell  
Telefon: 07520 9194571  
gabriele.verdeil@elkw.de

**Gemeindebüro:**

Mo.-Fr. 8.30 - 11.30 Uhr  
Bahnhofplatz 6, 88239 Wangen i. A.  
Telefon: 07522 2324, gemeindebuero.wangen@elkw.de

**WAS SONST NOCH INTERESSIERT****Spiritualität und Sehnsucht**

**Fr 07. Juni, 19:00 Uhr in der Konradskapelle, Hiltensweiler.**

Zeit für eine Stunde der Besinnlichkeit: Die Alltagsmühle anhalten, innehalten, der Seele Raum geben. Musik, Stille, Gedankenimpulse, Gebet, Erfahrung von Gemeinschaft, Austausch.... können uns dabei helfen. Sie sind herzlich dazu eingeladen. Bernhard Baumann, Religionslehrer a.D.

**Sozialversicherung für Landwirtschaft, Forsten und Gartenbau****Renten in der Grünen Branche steigen deutlich**

*Die Renten der Landwirtschaftlichen Alterskasse und Berufsgenossenschaft steigen zum 1. Juli 2024 um 4,57 Prozent. Zudem werden die Renten in Ostdeutschland vollständig an das Niveau in Westdeutschland angepasst.*

Wie in der gesetzlichen Rentenversicherung steigen die Renten auch in der Grünen Branche dieses Jahr wieder deutlich. Der allgemeine Rentenwert in der Alterssicherung der Landwirte (AdL) sowie der Anpassungsfaktor für die vom Jahresarbeitsverdienst abhängigen Renten der Unfallversicherung verändern sich entsprechend dem Vomhundertsatz, um den sich die Renten der Deutschen Rentenversicherung erhöhen. In der AdL steigt der allgemeine Rentenwert von 17,36 Euro (West) bzw. 17,33 Euro (Ost) auf bundeseinheitlich 18,15 Euro. Die Renten in Ostdeutschland werden somit zum 1. Juli 2024 vollständig an das Niveau in Westdeutschland angepasst sein. Alle Rentenbezieher werden durch die Sozialversicherung für Landwirtschaft, Forsten und Gartenbau schriftlich über die jeweilige Höhe ihrer Rentenanpassung informiert.

**Agentur für Arbeit Konstanz-Ravensburg****Der Arbeitsmarkt tritt auf der Stelle**

„Der Arbeitsmarkt zeigte im Mai erneut wenig Bewegung, die schwache Konjunktur bremst die Dynamik,“ fasst Mathias Auch, Vorsitzender der Geschäftsführung der Agentur für Arbeit Konstanz-Ravensburg, die momentane Situation am regionalen Arbeitsmarkt zusammen. Insgesamt waren 15.379 Frauen und Männer arbeitslos gemeldet, das waren 1,5 Prozent weniger als im April. Die Arbeitslosenquote sank um 0,1 Punkte auf 3,3 Prozent. Am Stellenmarkt zeigte sich bei den neu gemel-

deten Arbeitsstellen ein Rückgang von fast 21 Prozent, der Bestand an offenen Arbeitsstellen blieb nahezu unverändert. „Die Aufnahmefähigkeit des Arbeitsmarktes hat in den letzten Monaten merklich nachgelassen. Vor allem für Arbeitsuchende ohne Ausbildung oder Geringqualifizierte wird die Luft dünner“, so Mathias Auch.

Vor diesem Hintergrund und mit Blick auf das nahende Schuljahresende appelliert der Agenturchef an die Schülerinnen und Schüler: „Eine abgeschlossene Ausbildung ist der beste Schutz vor Arbeitslosigkeit. In wenigen Monaten beginnt das neue Ausbildungsjahr oder Semester, spätestens jetzt ist also ein guter Zeitpunkt, sich intensiv mit dem Thema zu beschäftigen.“ Die Berufsberatung der Agentur für Arbeit unterstützt und berät dabei alle jungen Menschen. Sie ist unter anderem auf zahlreichen Events in der Region präsent, so z. B. am 11. und 12. Juni auf der „Crunchtime“ in der CHG-Arena in Ravensburg, am 18. und 19. Juni auf der „Vocatum Bodensee“ im Graf-Zepelin-Haus in Friedrichshafen oder am 11. und 12. Juli auf den „jobs4you“ auf der Landesgartenschau in Wangen. Mehr zu den aktuellen Veranstaltungen unter <https://web.arbeitsagentur.de/portal/metasuche/suche/veranstaltungen>.

**Arbeitslosigkeit**

Im Agenturbezirk Konstanz-Ravensburg waren im Mai 15.379 Menschen ohne Arbeit, 7.051 Frauen und 8.328 Männer. Zum Vormonat sank die Zahl um 229 Personen bzw. 1,5 Prozent. Zum Vorjahr ist der Wert um 1.581 Personen bzw. 11,5 Prozent angestiegen.

Nach Rechtskreisen gegliedert gehörten 6.868 Menschen zum Rechtskreis SGB III (Arbeitslosenversicherung). Das waren 91 oder 1,3 Prozent weniger als vor einem Monat und 908 oder 15,2 Prozent mehr als vor einem Jahr. Im Rechtskreis SGB II (Bürgergeld) waren 8.511 Menschen arbeitslos gemeldet. Dies ist eine Abnahme um 138 oder 1,6 Prozent zum Vormonat und eine Zunahme um 673 oder 8,6 Prozent zum Mai des Vorjahres. In den drei Jobcentern im Agenturbezirk waren im Mai 5.244 erwerbsfähige Personen mit ukrainischer Staatsangehörigkeit gemeldet, 1.953 davon arbeitslos. Aus den Asylherkunftsländern waren 3.934 erwerbsfähige Personen gemeldet, von denen 1.367 arbeitslos gemeldet waren.

**Arbeitskräftenachfrage**

Unternehmen und Verwaltungen informierten im Mai über 1.144 neue, offene Stellen, das sind 303 weniger als im Vormonat. Im Mai des Vorjahres waren es 1.268 Neumeldungen. Im gesamten Agenturbereich waren 6.592 offene Stellen gemeldet. Dies waren 110 weniger als im April und 601 oder 8,4 Prozent weniger als im Mai 2023.

**Ausbildungsmarkt**

Bis Mai haben Arbeitgeber für das kommende Ausbildungsjahr der Agentur für Arbeit Konstanz-Ravensburg 4.699 Ausbildungsstellen gemeldet. Gleichzeitig haben sich bis Mai insgesamt 2.509 Interessierte für eine Berufsausbildung gemeldet. Das sind 49 mehr als im Vorjahr.

Die Berufsberatung der Agentur für Arbeit unterstützt junge Menschen bei der Suche nach dem passenden Ausbildungsplatz. „Wer über keine abgeschlossene Berufsausbildung verfügt, hat ein deutlich höheres Risiko von Arbeitslosigkeit betroffen zu sein. Die Berufsberatung hilft Jugendlichen mit individuellen Lösungen auf dem Weg zum Wunschberuf“, appelliert Mathias Auch. Mehr Informationen und Termine unter: <https://www.arbeitsagentur.de/vor-ort/konstanz-ravensburg/berufsberatung>.

**Kurzarbeit**

Die Nachfrage nach Kurzarbeit hat in den vergangenen Monaten wieder etwas zugenommen. Betroffene Branchen sind ins-

besondere der Maschinen- und Werkzeugbau, Zulieferer für den Fahrzeugbau und mittlerweile die Elektroindustrie, sowie Teile der Baubranche.

Im Mai sind bis zum 28. des Monats bei der Agentur für Arbeit Konstanz- Ravensburg 24 neue Anzeigen für maximal 1.016 Beschäftigte auf Kurzarbeit eingegangen.

### Zu den Kreisen im Agenturbezirk

Im **Bodenseekreis** sank die Arbeitslosenquote um 0,1 Punkte auf 3,3 Prozent. Vor einem Jahr lag die Quote bei 2,9 Prozent. Mit 4.187 Frauen und Männern waren 82 oder 1,9 Prozent weniger Menschen arbeitslos als vor vier Wochen. Die Agentur für Arbeit betreute im Bodenseekreis 1.808 Menschen (minus 54), das Jobcenter betreute 2.379 Frauen und Männer (minus 28). Im **Landkreis Konstanz** waren 6.315 Menschen arbeitslos und über die Agentur für Arbeit (2.721) oder das Jobcenter (3.594) auf der Suche nach einer neuen Arbeitsstelle. Das sind 132 Menschen oder 2 Prozent weniger als im April. Die Arbeitslosenquote sank um 0,1 Punkte auf 3,8 Prozent, im Vorjahr lag sie bei 3,5 Prozent.

Im **Landkreis Ravensburg** waren 4.877 Menschen über die Arbeitsagentur (2.339) und das Jobcenter (2.538) arbeitslos gemeldet. Die Zahl nahm zum Vormonat um 15 Personen oder um 0,3 Prozent ab. Die Arbeitslosenquote verblieb zum Vormonat unverändert bei 2,9 Prozent und liegt damit 0,3 Prozentpunkte über dem Vorjahreswert. „Mit Blick auf die Arbeitslosenquote ist der Landkreis Ravensburg seit langer Zeit unter den Top 3-Landkreisen in Baden-Württemberg. Im Mai lag er zusammen mit dem Landkreis Emmendingen auf Rang 3“, sagt Mathias Auch.

# Weniger ist leer.



Es gibt so viele, die hoffen auf mehr, um überleben zu können. Ihre Spende hilft.

Spendenkonto KD Bank  
IBAN: DE10 1006 1006 0500 5005 00

Mitglied der  
**actalliance**

**Brot**  
für die Welt

## IMPRESSUM

**Herausgeber:** Stadt Wangen im Allgäu  
Telefon (075 22) 74-240/-241, Telefax (075 22) 74-199

**Verantwortlich für den Textteil:**  
Herr Spang (Sport- und Kulturamt Stadt Wangen)

**Ortsverwaltung Deuchelried**  
Telefon (075 22) 2 10 59, Telefax (075 22) 36 28

**Herstellung und Vertrieb:**  
Druck + Verlag Wagner GmbH & Co. KG  
Max-Planck-Str. 14, 70806 Kornwestheim  
Telefon (07154) 8222-0

**Verantwortlich für den Anzeigenteil:**  
Katharina Härtel  
Anzeigenberatung: Telefon (07154) 8222-70  
E-Mail: [anzeigen@duv-wagner.de](mailto:anzeigen@duv-wagner.de)

Anzeigenschluss: Dienstag, 7.00 Uhr, abhängig je nach Feiertag  
Erscheint wöchentlich freitags.

Bezugsgebühr Jahresabo print 36,00 Euro, digital 24,00 Euro

**Wir brauchen Euch!**  
[jetzt-katzen-hilfe.de](http://jetzt-katzen-hilfe.de)



Wenn das  
**Nötigste fehlt.**  
Sie können das  
**Blatt wenden.**

Spenden unter:  
[www.caritas-international.de](http://www.caritas-international.de)



**caritas international**

DAS HILFSWERK DER DEUTSCHEN CARITAS

### Sie haben Fragen zu Ihrem Abo oder zur Zustellung?

Melden Sie sich direkt bei unserem Abo-Team, wir kümmern uns darum.

Abo: 07154 8222-20 | [abo@duv-wagner.de](mailto:abo@duv-wagner.de)  
Zustellung: 07154 8222-30 | [www.duv-wagner.de/reklamation](http://www.duv-wagner.de/reklamation)

**WAGNER**

Druck + Verlag

Druck + Verlag Wagner GmbH & Co. KG  
Max-Planck-Straße 14 | 70806 Kornwestheim

**Ihr Nachlass  
öffnet Augen!**

Ihre Ansprechpartnerin:  
Carmen Maus-Gebauer  
Telefon: (06251) 131-148  
E-Mail: legate@cbm.de  
[www.cbm.de](http://www.cbm.de)

**MENSCHENRECHTE  
SCHÜTZEN.  
JETZT SPENDEN.**

Spendenkonto: DE23 3702 0500 0008 0901 00

**Alltagsengeln neuen Schwung geben**

Helfen Sie kurbedürftigen Müttern  
mit Ihrer Spende!

[www.muettergenesungswerk.de/jetzt-spenden](http://www.muettergenesungswerk.de/jetzt-spenden)

Spendenkonto  
IBAN: DE13 7002 0500 0008 8555 04  
BIC: BFSWDE33MUE

GRUNDSÄTZLICH HABE ICH JA NICHTS DAGEGEN, DASS DU UNSERE URLAUBSKASSE ETWAS AUFBESSERST, ABER...!

Hier könnte Ihre Werbung stehen!

© Pietrzak/DEIKE 752U48W5

**STELLENANGEBOTE**

**Wir suchen ab sofort eine  
Reinigungskraft (m/w/d)**

für unseren Standort in Amtzell, einmal wöchentlich n. V., unbefristet auf Minijob-Basis.

Bei Interesse einfach anrufen unter:  
**07520-96993-0**

3D WELT Vermessung GmbH  
Fohlenweide 39, 88279 Amtzell

Hier gibts Jobs mit Perspektiven.  
**Darauf ist Verlass.**

**PTA/CTA/BTA/MTA/Pharmakant (m/w/d) für  
Arzneimittelherstellung**  
Ravensburg oder Langenargen · Vollzeit · Job-ID: 43368  
Mit Ihrem pharmazeutischen oder technischen Hintergrund stellen Sie mit größter Sorgfalt Arzneimittellösungen her.

**Einkäufer (m/w/d) Investitionen**  
Ravensburg · Vollzeit · Job-ID: 43701  
Sie übernehmen den gesamten Beschaffungsprozess in ausgewählten Großprojekten im Bauumfeld. Dazu verhandeln und erstellen Sie rechtssichere Verträge mit Lieferanten.

**Produktionsmitarbeiter (m/w/d) Automatisierte  
Optische Kontrolle**  
Ravensburg · Vollzeit · Job-ID: 43340  
Sie führen die optische Kontrolle von fertig abgefüllten Spritzen, Karpulen und Vials durch. Zudem verpacken und wiegen Sie Medikamente und dokumentieren alles.

**Wertvolle Arbeit verdient wertvolle Vorteile:**  
Attraktive Vergütung · 30 Tage Urlaub und Urlaubsgeld · Modernes Arbeitsumfeld · Kostenlose betriebliche Krankenzusatzversicherung · Betriebliche Altersvorsorge · EGYM Wellpass

Jetzt bewerben  
[vetter-pharma.com/karriere](http://vetter-pharma.com/karriere)  
Noch Fragen? Rufen Sie uns an: +49 751 3700 6322

**Rely on us.**

**Beachten Sie bitte  
Glasverwertung ist Umweltschutz!**

Z'letscht Mol hond mr jo a  
**CNC-Granat** (m/w/d) gsuacht,  
 eigentlich suachtet mr se  
 immr no! Mr hond au andre  
 subbrindressande Aufgaba...  
 Mechtsch amol vrbeiluaga?



Garagen- und Hoftore: Technik & Design

### Infotag „Tore“ in Vogt

Wo: **Aral Tankstelle in Vogt**, Wolfegger Straße 2  
 Wann: **Mittwoch, 12.06.2024** von 10:30–16:00 Uhr



Ihr zuständiger Fachberater  
 David Krist  
 Mobil: 0151 46368445  
 d.krist@pfullendorfer.de

**Tore direkt vom Hersteller • Alles aus einer Hand**

## MIETGESUCHE



## WOHNUNG GESUCHT

**AB AUGUST  
 2024**

Wir suchen für einen jungen Mitarbeiter ab 01. August 2024  
 eine ländlich gelegene 2-3 Zimmerwohnung mit Einbauküche und  
 PKW-Stellplatz.

Kontaktaufnahme unter: +49 7528 958-13

Helmut Haas GmbH  
 haas-galabau.de



## Die 1. Adresse...

...für Ihre lokale Werbung ist das Mitteilungsblatt.

## GESCHÄFTSANZEIGEN

## Zeigen Sie Präsenz!

Veröffentlichen Sie jetzt **Ihre Anzeige**  
 auf unseren **neuen Sonderseiten**  
 um Ihr Unternehmen werbewirksam  
 zu präsentieren.

**KW 24/25\***



\*KW25 in Pattonville und Fellbach-Oeffingen

### Interesse oder Fragen?

Rufen Sie uns einfach an: 07154 8222-70  
 Wir beraten Sie gerne!

Druck + Verlag  
**WAGNER**

Seit mehr als 60 Jahren ein loyaler Partner der Kommunen.

Max-Planck-Straße 14 · 70806 Kornwestheim · Telefon 07154 8222-70  
 anzeigen@duv-wagner.de · www.duv-wagner.de

## 5.000 Euro für Herzensprojekte



Jetzt  
 mitmachen:

[thuega-projekte.de](http://thuega-projekte.de)



**thuega**  
 Energie

Energie kann mehr.